

## تقرير الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بتعديلات اللوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥)

١- عقد الفريق العامل المعني بتعديلات اللوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥) ("الفريق العامل") اجتماعه الثاني من ٢٠ إلى ٢٤ شباط/فبراير ٢٠٢٣ في صيغة مختلطة، تحت قيادة رئيسيه المشاركين، الدكتور عبد الله عسيري من المملكة العربية السعودية والدكتور آشلي بلومفيلد من نيوزيلندا، وبمشاركة نواب الرئيس التالي ذكرهم: الدكتور سلطاني ماتنديشيرو من كينيا، والسيد كولن ماكيف من الولايات المتحدة الأمريكية، والسفير فرانسوا ريفاسو من فرنسا، والسفير غراتا إندها فيردانينغتياس من إندونيسيا.

٢- وعملاً بالمقرر الإجرائي الصادر عن الفريق العامل، على إثر إجراء موافقة صامتة، بشأن البث الإلكتروني ومشاركة أصحاب المصلحة المعنيين، تم النظر في بنود جدول الأعمال ٣ و٤، وجزء من البند ٦ (بما في ذلك القراءة الأولى للتعديلات المقترحة) والبندين ٧ و٨ في جلسات مفتوحة/عامة بثت بناً إلكترونياً. وتم النظر في بنود جدول الأعمال ١ و٢ و٥ وجزء من البند ٦ (بما في ذلك جلسة الصياغة) في جلسات مغلقة.

٣- وبعد الموافقة على جدول الأعمال<sup>١</sup> وبرنامج العمل<sup>٢</sup>، انتقل الفريق العامل إلى تناول الجوانب التنظيمية لعمله ونظر في الطرائق المقترحة لمشاركة أصحاب المصلحة المعنيين. وطلب من الفريق العامل أن ينظر في تقرير يحدد الطرائق المقترحة للعمل مع أصحاب المصلحة المعنيين بغية إثراء مختلف ملاحق التقرير والموافقة على طرائق العمل<sup>٣</sup>. وذكر الفريق العامل بأن الأمانة دعت، قبل الاجتماع، الدول الأعضاء إلى تقديم أسماء هيئات إضافية لإدراجها في الملحقين دال أو هاء بالوثيقة A/WGHR/2/3. وأشار إلى أن الأمانة لم تتلق بحلول الموعد النهائي أي مقترحات بشأن هيئات إضافية؛ ومع ذلك، فقد ورد بعض المقترحات بعد الموعد النهائي. وبناءً على ذلك، وافق الفريق العامل على قائمة أصحاب المصلحة المعنيين الواردة في الوثيقة A/WGHR/2/3 والطرائق المبينة فيها لتمكين أصحاب المصلحة المعنيين من حضور جلسات الاجتماع المفتوحة. وعلاوة على ذلك، دعت الدول الأعضاء إلى اقتراح هيئات إضافية محتملة والنظر في إدراجها في الملحقين دال وهاه بالوثيقة A/WGHR/2/3 بموجب إجراء الموافقة الصامتة الكتابي أثناء الاجتماع. ونظراً لعدم إبداء أي تعليقات، اعتبر إدراج ١٢ هيئة إضافية مقترحة مقبولاً. ووافق الفريق العامل على القائمة المحدثة لأصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك الطرائق المبينة فيها، مع التأكيد مجدداً على أنها ستظل وثيقة متجددة سيتم تحديثها حسب الاقتضاء<sup>٤</sup>.

١ الوثيقة A/WGHR/2/1

٢ الوثيقة A/WGHR/2/2

٣ الوثيقة A/WGHR/2/3

٤ الوثيقة A/WGHR/2/9

- ٤- ثم نظر الفريق العامل في اقتراح هيئة المكتب المتعلق بطرائق النظر في التعديلات المقترحة إدخالها على اللوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥) (اللوائح الصحية (٢٠٠٥)). وبعد إجراء مناقشة في هذا الشأن، وافق الفريق العامل على الطرائق بصيغتها المعدلة.<sup>١</sup>
- ٥- وبالإضافة إلى ذلك، وافقت الأمانة، بناءً على طلب بعض الدول الأعضاء، على إعداد وثيقة مرجعية تتضمن في أحد الأعمدة التعديلات المقترحة إدخالها على اللوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥) والتي قدمت وفقاً للمقرر الإجرائي جص ع٧٥٤ (٩) (٢٠٢٢)، وفي عمود آخر التوصيات التقنية ذات الصلة التي قدمتها لجنة المراجعة بشأن التعديلات المقترحة إدخالها على اللوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥) (لجنة المراجعة).
- ٦- ثم نظر الفريق العامل في الجدول الزمني المؤقت للفريق العامل للفترة ٢٠٢٢-٢٠٢٤. وبعد إجراء مناقشة في هذا الشأن، وافق الفريق العامل على الجدول الزمني المؤقت بصيغته المعدلة<sup>٢</sup> لتعديل تواريخ الاجتماع الثالث للفريق العامل إلى ١٧-٢٠ نيسان/ أبريل ٢٠٢٣ وإدراج اجتماع سادس للفريق العامل في ٧-٨ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣.
- ٧- وفيما يتعلق بالتنسيق مع هيئة التفاوض الحكومية الدولية (هيئة التفاوض)، أوضح الرئيس المشارك أن ضمان التكامل بين الفريق العامل وهيئة التفاوض يمثل أولوية لكلتي هيئتي مكنتيهما. وأوضح كذلك أن هيئتي مكنتي الفريق العامل وهيئة التفاوض عقدتا منذ الاجتماع الأول للفريق العامل في تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢ اجتماعين مشتركين وشاركتا في جلسة إحاطة مشتركة مع لجنة المراجعة وفي جلسة إحاطة مشتركة عقدتها الأمانة بشأن المبادرات ذات الصلة التي تقودها. وعقد الرئيس المشارك لكلتي هيئتي المكنتين أيضاً مناقشات منتظمة. وأعيد التأكيد على أن هيئتي المكنتين تتفقان على أن يشمل التنسيق مناقشات موضوعية بشأن مجموعة من القضايا الشاملة لضمان المواءمة والاتساق وتجنب الازدواجية والتداخل غير الضروريين. وأشار إلى أن فريقاً واحداً من أمانة المنظمة يدعم كلتي هيئتي المكنتين في تنفيذ ولايتهما.
- ٨- وألقى الدكتور مايك راين، المدير التنفيذي لبرنامج المنظمة للطوارئ الصحية، كلمة بالنيابة عن المدير العام، أمام الفريق العامل وأدلى بملاحظات داعمة لعمل الفريق العامل ولجنة المراجعة. ثم عرض السفير خوان خوسيه غوميز كاماتشو، نائب رئيس لجنة المراجعة، تقرير لجنة المراجعة. ثم قدمت الدكتورة كلير وينهام، مقررة لجنة المراجعة، لمحة عامة عن تقرير لجنة المراجعة الوارد في الوثيقة A/WGIHR/2/5.
- ٩- وعلى إثر ذلك، شرع الفريق العامل في مناقشة عامة للتعديلات المقترحة، ودعيت الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة المعنيون إلى إبداء آرائهم العامة في جلسة عامة. وعقب هذه المناقشة العامة الأولية، انتقل الفريق العامل إلى جلسة صياغة وشرع في القراءة الأولى للتعديلات المقترحة.<sup>٣</sup> وأجرى الفريق العامل مناقشة عامة بشأن المادة ٢ "الغرض والنطاق" والمادة ٣ "المبادئ"، وأشار إلى أن النظر في التعديلات المحددة المقترحة على المادتين ٢ و٣ سيستأنف مرة أخرى في وقت لاحق من المفاوضات. ثم نظر الفريق العامل في التعديلات المقترحة تباعاً، بما في ذلك المواد ٤-٥٦ والملاحق.

١ الوثيقة A/WGIHR//2/8 Rev.1.

٢ الوثيقة A/WGIHR/2/4 Rev.1.

٣ انظر الوثيقة A/WGIHR/2/6.

١٠- وقدمت هيئة المكتب اقتراحاً لتجميع التعديلات المقترحة في مجموعات مناسبة، استناداً إلى المناقشات التي دارت خلال جلسة القراءة الأولى (الملحق ١). وساد تأييد عام لعمليات التجميع المقترحة والمجموعات الثلاث للتعديلات المقترحة التي سيُنظر فيها في الاجتماع الثالث للفريق العامل على أن يكون مفهوماً أن اعتبارات التجميع تظل مرنة وأنه يمكن النظر في المادتين ٢ و ٣ طوال المناقشات (الملحق ٢).

١١- وشُدّد على ضرورة دراسة التعديلات دراسةً كلية مع إيلاء الاعتبار الواجب للمواد ذات الصلة، وستقدم النتيجة النهائية للمفاوضات كحزمة من التعديلات المستهدفة، بما يتماشى مع المقرر الإجرائي ج ص ع ٧٥ (٩) (٢٠٢٢).

١٢- واتفق على أن تيسر هيئة المكتب، بدعم من الأمانة، العمل غير الرسمي، خلال فترة ما بين الاجتماعات، على أساس شامل، باللغات الرسمية الست، من أجل إحراز التقدم في المسائل التي قد تساعد في عمل الاجتماع الثالث للفريق العامل. واقترحت عدة دول أعضاء تجميع بعض التعديلات المقترحة ومواءمتها من خلال مشاورات فيما بين الاجتماعات. وستقدم هيئة المكتب إلى جميع أعضاء الفريق العامل، بما في ذلك الدول الأعضاء والمراقبون، من خلال الأمانة، تفاصيل الأنشطة التي ستُنظم في فترات ما بين الاجتماعات بصيغة مختلطة مع إتاحة خدمات الترجمة الفورية، بعد موافقة الفريق العامل على تشكيلة جلسات الصياغة. ولن تعد نتائج المشاورات بمثابة نص متفق عليه.

١٣- ونظر الفريق العامل في تقرير اجتماعه ووافق عليه، واختتم رئيساه المشاركون الجلسة.

## الملحق ١

## اقترح هيئة المكتب بشأن التجميع المحتمل للتعديلات المقترحة



## الملحق ٢

تعديلات مقترحة لكي ينظر فيها الفريق العامل في اجتماعه الثالث، ١٧-٢٠ نيسان/ أبريل ٢٠٢٣

### لجنة الامتثال والتنفيذ

- المادة ٥٣ ألف الجديدة - إنشاء لجنة للتنفيذ
- الفصل الرابع الجديد (من المادة ٥٣ مكرراً إلى المادة ٥٣ مكرراً ثالثاً): لجنة الامتثال
- المادة ٥٣ مكرراً: اختصاصات اللجنة وتشكيلها
- المادة ٥٣ مكرراً ثانياً- سير الأعمال
- المادة ٥٣ مكرراً ثالثاً: التقارير
- المادة ٥٤: تقديم التقارير والاستعراض
- المادة ٥٤ مكرراً الجديدة - التنفيذ

### الاستجابة في مجال الصحة العامة والقدرات الأساسية

- المادة ٥: الترصد (باستثناء الفقرات ٤ و ٤ الجديدة والفقرات ٥ الثلاث الجديدة، التي ستلحق بالمواد ٦-١١ في مجموعة أخرى)
- المادة ١٣: الاستجابة في مجال الصحة العامة
- المادة ١٣ ألف الجديدة: الاستجابة الدولية الاستجابة في مجال الصحة العامة بقيادة المنظمة
- المادة ١٣ ألف الجديدة: إتاحة المنتجات والتكنولوجيات والمعارف الصحية لأغراض الاستجابة في مجال الصحة العامة
- الملحق ١ ألف: المتطلبات من القدرات الأساسية للترصد والاستجابة
- الملحق ١ باء: القدرات الأساسية اللازمة فيما يتعلق بالمطارات والموانئ والمعابر البرية المعينة
- الملحق ١٠ الجديد: الالتزامات المتعلقة بواجب التعاون

### التعاون والتنسيق

- المادة ٤٤: التعاون والمساعدة
- المادة ٤٤ ألف الجديدة: الآلية المالية لضمان الإنصاف في التأهب والاستجابة للطوارئ الصحية

وإذا سمح الوقت:

### السلطات المسؤولة

- المادة ٤: السلطات المسؤولة

### لجنة الطوارئ

- المادة ٤٨: اختصاصات اللجنة وتشكيلها
- المادة ٤٩: الإجراءات

= = =